

Allegro.

Verwandlung. Garten.

Papageno. (mit einem Strick umgürtet)

pflegt

8

First system of the score. It includes a bass line for Papageno's vocal part and a grand staff for piano accompaniment. The piano part features a quartet texture in the left hand and a melody in the right hand. Instrument labels include 'Ob.' (Oboe) and 'Viol.' (Violin). The tempo is marked 'Allegro'.

Second system of the score, primarily piano accompaniment. It features a grand staff with a quartet texture in the left hand and a melody in the right hand. Instrument labels include 'Fl. Ob.' (Flute Oboe) and 'Fag. Hörn.' (Bassoon Horn). The dynamics range from piano to forte.

Papageno.

pflegt

8

Third system of the score. It includes a bass line for Papageno's vocal part and a grand staff for piano accompaniment. The piano part features a quartet texture in the left hand and a melody in the right hand. Instrument labels include 'Ob.' (Oboe) and 'Hörn.' (Horn). The lyrics are: 'Pa-pa-ge-na, Pa-pa-ge-na, Pa-pa-ge-na! Pa-pa-ge-na, Pa-pa-ge-na, Pa-pa-ge-na!'. The tempo is marked 'Allegro'.

Fourth system of the score. It includes a bass line for Papageno's vocal part and a grand staff for piano accompaniment. The piano part features a quartet texture in the left hand and a melody in the right hand. Instrument labels include 'Fl.' (Flute) and 'Quart.' (Quartet). The lyrics are: 'Weibchen! Sweetheart! Taub-chen, mei-ne Dar-ling! oh where Schö-ne! art thou? ver-ge-bens! She's vanish'd'. The tempo is marked 'Allegro'.

Fifth system of the score. It includes a bass line for Papageno's vocal part and a grand staff for piano accompaniment. The piano part features a quartet texture in the left hand and a melody in the right hand. The lyrics are: 'Ach! sie ist ver-lo-ren! Ich bin zum Un-glück schon ge-bo-ren, ich plau-der-te, Ah me, she is vanish'd, and in-to mi-se-ry I'm banish'd! By chattering,'. The dynamics range from piano to forte. The tempo is marked 'Allegro'.

P

plau-der-te, und das war schlecht und drum ge-schieht es mir schon recht, drum ge-  
 chattering. I am un-done, 'thas caus'd most griefs beneath the sun, caus'd most

Viol. u. Fl.

*mfpp*

P

schieht es mir schon recht. Seit ich ge-  
 griefs be neath the - sun. Ev er since

Viol.

P

ko - stet die - - sen Wein, seit ich das  
 drink - ing all that wine Since I be

P

schö - ne Weib - chen sah, so brennt's im Herzenskämmer - lein, so zwicktes hier, so zwicktes es  
 held the maid di - vine, with lover's pangs I melt, I pine, 't'he cru-el dart 'is in my

Fl. Quart. Fl.  
 ob. ob.

P

da. Pa-pa - ge-na! Her-zens-weib-chen! Pa-pa - ge - na! lie-bes Täub - chen! 's'ist um-  
 heart. Pa-pa - ge-na! char-mer - pret - ty. Pa-pa - ge - na, oh have pi - - ty! All in

Quart. *cresc.* *f*

sonst, es ist ver - ge - bens! mü - de bin ich mei - nes Le - bens, ster - ben macht der Lieb ein  
vain. She doth not hear me; world, farewell, of life I'm wea - ry. Death, oh let my sor - rows

*fp fp fp fp f p*

Viol. Fl.

Bias.

End, wenn's im Her - zen noch so brennt. (nimmt den Strick) Die - sen Baum da will ich  
cease, give my lonely heart release. From this tree I now will

Viol.

zie - ren, mir an ihm den Hals zu - schnü - ren, weil das  
hang me, here, this stur dy branch shall end me, with this

Le - ben mir miß - fällt. Gu - te Nacht, du fal - sche Welt! weil du bö - se an mir  
e - vil world I've done, so good night, thou hate - ful sun! If no sweet heart thou wilt

Fag.

han - delst, mir kein schö - nes Kind zu - han - delst, so ist's aus, so ster - be ich. Schö - ne  
bring me, in to th' des I will fling me, so no more, I say a - dieu, cru - el

*fp*

*p*

Mäd-chen, denk an mich, schö-ne Mäd-chen, denkt an mich! Will sich  
 maid, I lov'd thee true, cru-el maid I lov a thee true. Will no

Viol.

*p*

ei - ne um mich Ar - men, eh ich hän - ge, noch er - bar - men, wohl so laß ich's dies - mal  
 dam - sel fair and pret - ty. Take a - lo - ver out of pi - ty? Then a hang - ing I'd fore -

H. Bl.

*p*

sein. Ru - fet nur: ja o - der nein, ru - fet nur: ja o - der nein! Kei - ne  
 go! Say the word is't yes or no? say the word, is't yes or no? No one

Viol.

Fl. Ob. 8va

(sieht sich um)

*p*

hört mich, al - les stil - le, al - les, al - les stil - le! Al - so ist es eu - er  
 an - swers, none will have me, none at all will have me, none will say a word to

Tutti.

*f p f p*  
*cresc.*

*p*

Wil - le? Pa - pa - ge - no, frisch hin - auf, en - de dei - nen Le - bens - lauf! Pa - pa -  
 save me! Pa - pa - ge - no, there's no hope! come, make fast the fa - tal rope Pa - pa -

P Bass: ge - no frisch hin - auf, — en - de dei - nen Le - bens - lauf! Nun, ich  
 ge - no, there's no hope come make fast the fa tal rope! Still, I'll

Viol. u. Fag.

P Bass: war - te noch, es sei! Ich war - te noch, nun! es  
 wait a - while and see! I'll wait a - while, wait, and

Fl. Fag.

P Bass: sei, bis man zäh - let eins, zwei, drei. Eins, zwei,  
 see, till I've count - ed one, two, three! one! two!

H. Bl. (pfeift)

Quart.

Andante.

P Bass: drei. Nuv wohl - an, es bleibt da - bei, nun wohl - an, es bleibt da - bei, weil mich  
 three! No one comes, the time is past, Fl. I must do the deed at last; none my

Quart. p Fag.

P Bass: nichts zu - rük - ke hält, gu - te Nacht, du fal - sche Welt, gu - te Nacht, du fal - sche!  
 grie vous fate to tell, so good night, false world, farewell, so good night, false world, fare -

Allegretto. 1. Knabe.

K1 *Halt ein! halt ein! O Pa-pa-ge-no und sei klug, man lebt nur*  
*Oh stay, oh stay, O Pa-pa-ge-no! and be wise, nor of thy*

K2 *Halt ein! halt ein! O Pa-pa-ge-no und sei klug, man lebt nur*  
*Oh stay, on stay, O Pa-pa-ge-no, and be wise, nor of thy*

K3 *Halt ein! halt ein! O Pa-pa-ge-no und sei klug, man lebt nur*  
*oh stay, oh stay. O Pa-pa-ge-no and be wise nor of thy*

P

Welt! (will sich aufhängen)  
well!

Allegretto.

Quart. *cresc.* *f* *p* Quart.

H. Bläs.

K1 *ein-mal, dies sei dir ge-nug, man lebt nur ein-mal, dies sei dir ge-nug.*  
*life the precious boon despise, nor of thy life the precious boon despise.*

K2 *ein-mal, dies sei dir ge-nug, man lebt nur ein-mal, dies sei dir ge-nug.*  
*life the precious boon despise, nor of thy life the precious boon despise*

Papageno.

Ihr habt gut  
I have no

P

P *re-den, habt gut scher-zen; doch brennt' es euch wie mich im*  
*pa-tience with your preach-ing; will a-ny course of mor-al-*

H. Bläs.

P *Her-zen, ihr wür-det auch nach Mäd-chen gehn, ihr wür-det auch nach Mäd-chen*  
*teach-ing re-move the burn-ing pangs I feel the pangs of un-re-qui-ted*

*f*

1. u. 2. Knabe.

So las-se dei-ne Glöckchen klin-gen, dies wird dein Weibchen zu dir brin-gen.  
 Go, set thy magic bells a-ring-ing, perhaps thy love is hi-ther winging.

3. Knabe.  
 So las-se dei-ne Glöckchen klin-gen, dies wird dein Weibchen zu dir brin-gen.  
 Go, set thy magic bells a-ring-ing, perhaps thy love is hi-ther winging.

geh. zeal?  
 Tuttl.  
 f

Papageno.

Ich Narr! ver-gaß der Zau-ber-din-ge, ich Narr! ver-gaß der Zau-ber-din-ge.  
 Oh what a block-head to for-get them, oh what a block-head to for-get them.

*pp* *f* *pp* *f*

Er-klin-ge Glok-ken-spiel, er-klin-ge, ich muß mein lie-bes Mäd-chen sehn, ich muß mein  
 I will at once a-chim ing set them, oh may they bring my mai-den here, oh may they

Quart. *p* Fl.

Allegro.

lie-bes Mäd-chen sehn.  
 bring my mai-den here.

(spielt das Glockenspiel)

Viol. u. Fag. Glock. Sp. *Red.*

P

Klinget, Glöckchen, klin - get! schafft mein Mädchen her; klinget, Glöckchen, klin - get!  
*Chiming sweet and clear - ly, let - my mai - den hear! Tell who loves her dear ly,*

Fl. Fag.

Quart.

P

bringt mein Mädchen her; klinget, Glöckchen, klin - get!  
*let - her now ap - pear! chiming sweet and clear - ly,*

Gl. Sp.

P

schafft mein Mädchen her, klinget, Glöckchen, klin - get! bringt mein Weibchen  
*let my mai - den hear, tell who loves her dear - ly, let her now ap -*

P

her, klinget, Glöckchen, klin - get! bringt mein Weibchen her, bringt sie  
*pear! chiming sweet and clear - ly, let my mai den hear, let her*

Fl. Ob. Gl. Sp. Bläs.

Fag.

1. u. 2. Knabe. (Die 3 Knaben holen Papagena)

3. Knabe.

Nun, Pa - pa - ge - no, sieh dich um. (ab)  
*Now, Pa - pa - ge no, turn and see!*

Nun, Pa - pa - ge - no, sieh dich um. (ab)  
*Now, Pa - pa - ge no, turn and see!*

P

her, mein Mädchen her, mein Weibchen her.  
*hear, let her ap - pear, let her ap - pear!*

Gl. Sp. Bläs. Gl. Sp. Bläs. Quart. Tutti.

*resc.*